

92:1 (92:1) לְיוֹם שִׁיר מְזֻמֹּר לְהַדְרוֹת טוֹב : (92:2) לַיהוָה  
 mzmur shir l·ium e·shbth : tub l·eduth l·ieue  
 psalm song for·day-of the·sabbath good to·to-°acclaim-of to·Yahweh

<sup>1</sup> . <<A Psalm [or] Song for the sabbath day.>> [It is a] good [thing] to give thanks unto the LORD, and to sing praises unto thy name, O most High:

וּלְזַמֵּר וּלְשִׂמְךָ עֲלִיּוֹן :  
 u·l·zmr l·shm·k oliun :  
 and·to·to-make-melody-of to·name-of·you supreme-one

92:2 (92:3) לְהַגִּיד בְּבֹקֶר חֲסֵדְךָ וְאֱמוּנָתְךָ בַּלַּיְלוֹת :  
 l·egid b·bqr chsd·k u·amunth·k b·liluth :  
 to·to-°tell-of in·the·morning kindness-of·you and·faithfulness-of·you in·the·nights

<sup>2</sup> To shew forth thy lovingkindness in the morning, and thy faithfulness every night,

92:3 (92:4) עָשׂוֹר - עֲלִי נָבֵל - וְעֲלִי בְּכִנּוֹר הַנְּיּוֹן עֲלִי :  
 oli - oshur u·oli - nbl oli egion b·knur :  
 on ten-strings and·on zither on chant in·harp

<sup>3</sup> Upon an instrument of ten strings, and upon the psaltery; upon the harp with a solemn sound.

92:4 (92:5) כִּי שִׂמְחַתְנִי יְהוָה בְּפִעֲלֶיךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ  
 ki shmchth·ni ieue b·phol·k b·moshi idi·k  
 that you-make-rejoice·me Yahweh in·contrivance-of·you in·deeds-of hands-of·you

<sup>4</sup> For thou, LORD, hast made me glad through thy work: I will triumph in the works of thy hands.

אֲרִינָה :  
 arnn :  
 I-am-°being-jubilant

92:5 (92:6) מַה גְּדוֹל - מַה מַּעֲשֵׂיךָ יְהוָה מֵאֵד עֲמֻקּוֹ מַחְשְׁבֹתֶיךָ :  
 me - gdlu moshi·k ieue mad omqu mchshbthi·k :  
 what ! they-are-great deeds-of·you Yahweh exceedingly they-are-deep designs-of·you

<sup>5</sup> O LORD, how great are thy works! [and] thy thoughts are very deep.

92:6 (92:7) אִישׁ - בְּעַר - לֹא יָדַע וְכִסִּיל יָבִין - לֹא זֹאת - אֵת :  
 aish - bor la ido u·ksil la - ibin ath - zath :  
 man irrational not he-knows and·one-stupid not he-is-understanding \* this

<sup>6</sup> A brutish man knoweth not; neither doth a fool understand this.

92:7 (92:8) בְּפֶרֶחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל -  
 b·phrch rshoim kmu oshb u·itzitzu kl -  
 in·to-bud-of wicked-ones like herbage and·they-are-blossoming all-of

<sup>7</sup> . When the wicked spring as the grass, and when all the workers of iniquity do flourish; [it is] that they shall be destroyed for ever:

פְּעֻלֵי אֲנִי לְהַשְׁמֵדָם עַד - עַד־יָבִי עַד־יָבִי :  
 pholi aun l·eshmd·m odi - od :  
 ones-contriving-of lawlessness to·to-be-exterminated-of·them until future

92:8 (92:9) וְאַתָּה יְהוָה לְעֹלָם מְרוֹם וְאַתָּה יְהוָה :  
 u·athe mrum l·olm ieue :  
 and·you height for·eon Yahweh

<sup>8</sup> But thou, LORD, [art most] high for evermore.

92:9 (92:10) כִּי הִנֵּה אֵיבֵיךָ יְהוָה כִּי - הִנֵּה כִּי - הִנֵּה :  
 ki ene aibi·k ieue ki - ene ki - ene :  
 that behold ! ones-being-enemies-of·you Yahweh that behold !

<sup>9</sup> For, lo, thine enemies, O LORD, for, lo, thine enemies shall perish; all the workers of iniquity shall be scattered.

אֵיבֵיךָ יֵאבְדוּ וַתִּפְרְדוּ כָּל - פְּעֻלֵי - אֲנִי :  
 aibi·k iabdu ithphrdu kl - pholi :  
 ones-being-enemies-of·you they-shall-perish they-shall-be-°routed all-of ones-contriving-of

אֲנִי :  
 aun :  
 lawlessness

92:10 (92:11) וְתָרַם כְּרָאִים קַרְנֵי בַלְתִּי רַעֲנֵן בְּשֶׁמֶן רֶעֶן :  
 u·thrm k·raim qrn·i blthi b·shmn ronn :  
 and·you-shall-°exalt as·urus horn-of·me I-am-mingled in·oil flourishing

<sup>10</sup> But my horn shalt thou exalt like [the horn of] an unicorn: I shall be anointed with fresh oil.

92:11 (92:12) וַתִּבְטַט עֵינֵי בְּשֻׁרֵי בְּקִמִּים עָלַי :  
 u·thbt oin·i b·shur·i b·qmim ol·i :  
 and·she-shall-°look eye-of·me in·ones-lying-in-wait-of·me in·the·ones-rising on·me

<sup>11</sup> Mine eye also shall see [my desire] on mine enemies, [and] mine ears shall hear [my desire] of the wicked that rise up against me.

מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנִי :  
 mroim thshmone azn·i :  
 ones-°doing-evil they-shall-hear ears-of·me

92:12 (92:13) צַדִּיק כַּתְּמָר יִפְרַח כְּאַרְז בַּלְבָּנוֹן :  
 tzdiq k·thmr iphrch k·arz b·lbnun :  
 righteous-one as·the·palm-tree he-shall-bud as·cedar in·the·Lebanon

<sup>12</sup> The righteous shall flourish like the palm tree: he shall grow like a cedar in Lebanon.

יִשְׁגֶּה :  
 ishge :  
 he-shall-grow-great

92:13 (92:14) שְׁתוּלִים בְּבֵית יְהוָה בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ :  
 shthulim b·bith ieue b·chtzruth alei·nu :  
 ones-being-transplanted in·house-of Yahweh in·courts-of Elohim-of·us

<sup>13</sup> Those that be planted in the house of the LORD shall flourish in the courts

of our God.

<sup>14</sup> They shall still bring forth fruit in old age; they shall be fat and flourishing:

<sup>15</sup> To shew that the LORD [is] upright: [he is] my rock, and [there is] no unrighteousness in him.

יִפְרִיחוּ :  
iphrichu :  
they-shall-<sup>c</sup>bud

92:14 (92:15) עוֹד יִנְבוּן בְּשֵׁיבָה דְּשִׁנִּים וְרִעְנָנִים  
oud inubu·n b·shibe dshnim u·ronnim  
still they-shall-produce in·grey-haired-age sleek-ones and·flourishing-ones

יְהִי :  
ieiu :  
they-shall-be<sup>bc</sup>

92:15 (92:16) לְהַגִּיד כִּי - יֵשֶׁר יְהוָה צוּרִי וְלֹא - | עֲלֵתָה | עֲלֵתָה |  
l·egid ki - ishr ieue tzur·i u·la - olthe oulthe  
to·to-<sup>c</sup>tell-of that upright Yahweh rock-of·me and·not iniquity iniquity

בּוֹ :  
b·u :  
in·him